

台語文學研究概述

李勤岸

台語文學這幾年開始有學者探討研究，發展論述，而且有了一定的成績。這裡要就研究生的學位論文、獎助論文、期刊論文，以及學術研討會加以簡單概述如下：

一、學位論文

自95學年度(2006.9-2007.5)到96學年度(2007.9-2008.5)二年內中文系所、台文系所、語文教育所、兒童文學所(含碩士學程與在職碩士班)共生產了381篇博碩論文，其中與台語文學相關的論文只有23篇，而由台文系所生產的只有6篇。這6篇是：台北教育大學台灣文化研究所孟佑寧〈向陽新詩創作歷程研究〉(林于弘指導)、台師大台灣文化及語言文學研究所楊順明〈黑潮輓歌楊華及其作品研究〉(趙天儀、許俊雅指導)、台師大台灣文化及語言文學研究所邱藍萍〈賴仁聲兩個時代台語小說中的借詞比較〉(李勤岸指導)、成大台文所張玉萍〈日治時期台灣歌仔冊內底e女性形象kap性別思維〉(呂興昌指導)、清大台文所呂焜霖〈戰後台語歌詩的成因——兼論向陽與路寒袖的創作〉(賀淑瑋指導)、清大台文所呂美親〈日本時代台語小說研究〉(陳萬益、李勤岸指導)。

中文系所的有10篇：中山大學中文系黃玠源〈向陽現代詩研究：1973-2005〉(蔡振念指導)、中興大學中文系蕭玉珍

〈鄭坤五小說研究〉(吳福助指導)、中興大學中文系林愛娥〈康原及其鄉土史書寫之研究〉(陳益源指導)、中興大學中文系林毓彥〈路寒袖現代詩研究〉(徐照華指導)、中興大學中文系林依華〈陳再得及其歌仔研究〉(陳益源指導)、東華大學中文系陳靜宜〈70年代台語詩現象三家比較探討〉(魏仲佑指導)、彰師大國文系江秀郁〈向陽新詩研究〉(陳金木指導)、彰師大國文系賴淑美〈吳晟《店仔頭》一書的語言藝術運用研究〉(耿志堅指導)、台南大學國文系徐秀如〈李勤岸及其台語詩研究〉(張惠貞指導)、台南大學國文系陳雪華〈台灣閩南語歌仔冊中的愛情類故事研究〉(張惠貞指導)。

另外7篇有3篇來自語文教育所，2篇來自民間文學研究所，1篇來自兒童文學研究所，1篇來自台灣研究英語碩士學程：台南大學語文教育學系鄧美枝〈台灣閩南語傳統囡仔歌研究〉(張惠貞指導)、台南大學語文教育學系沈毓萍〈竹林書局《李哪吒抽龍筋歌》、《姐已敗紂王歌》、《孫悟空大鬧水宮歌》神怪類歌仔冊研究——以用字現象與故事內容比較為主〉(張惠貞指導)、台北教育大學語文與創作學系黃煥東〈桃園縣閩南語民間文學研究〉(翁聖峰指導)、花蓮教育大學民間文學研究所蔡寶瑤〈日治時期台灣歌仔冊之文化意義〉(李進益指導)、花蓮教育大學

民間文學研究所謝靜怡〈歌仔冊教化功能之研究〉(楊振良指導)、台東大學兒童文學研究所洪國隆〈林沉默與台灣囡仔詩〉(林文寶指導)、政大台灣研究英語碩士學程吳長能〈台語文學論爭及其相關發展1987-1996〉(戴寶村、江文瑜指導)。

台文所研究台語文學的論文比中文所還少，這個現象很值得進一步探討。這23篇有關台語文學的研究論文讀者很容易可以看出是在相當寬鬆尺寸之下的結果。如果把偏重語言研究的(如台師大台文所邱藍萍)或是台語文學比例較少的(如彰師大國文系賴淑美)，甚至如果有讀者認為歌仔冊研究不能算台語文學研究，那麼數量就更少了。以上23篇都是碩士論文，有關台語文學的博士論文到2007年尚未產生。

二、論文獎助

李江卻台語文基金會於2005年開始，在原有的台語文學創作獎之外，另外增加論文研究的獎項，成為第一個頒發台語文論文獎鼓勵以母語書寫論述的單位。國立台灣文學館則隨後於次年跟進，在「台灣文學研究論文獎助」中包含台語文學的論文，2006年頒給11位研究生(3篇博士生，8篇碩士生)，其中有1篇碩士論文是以台語文書寫，就是清大台文所，呂美親〈日本時代台語小說研究〉。2007年11篇中有3篇以台語文書寫，1篇博士生，即成大台文系施俊州〈語言、文學體制、象徵暴力：戰後台語文學kap華語文學關係研究〉(由應鳳凰與蔣為文共同指導)；碩士生有成大台文系張玉萍〈日治時期台灣歌仔冊內底e女性形象kap性別思維〉以及鄭雅怡〈陳雷

台語作品e去殖民精神——用《鄉史補記》做中心〉(2篇均呂興昌指導)。其中鄭雅怡更是完全以台語羅馬字書寫。當然，台語文學的研究未必然要使用台語文書寫，使用華語文書寫，甚至使用英文或日文書寫應該都被鼓勵。學術自由在台文所應該包括語文使用的自由，雖然台語文書寫因為較少研究生有能力，是值得特別予以鼓勵的。這想來也是李江卻台語文基金會頒發的阿卻賞特別指定台語文書寫的原因吧。不過，如果能開放給任何語文書寫的台語文學研究論文，特別是華語文書寫者，或者是以台語文書寫的華語文學研究，未嘗不是開拓台語文與台語文學研究的一種做法。

2005年阿卻賞頒給6篇研究生論文：成大台文系周華斌〈胡民祥的台語文學——以《茱里鄉紀事》為探討文本〉、靜宜大學台文系楊斯顯〈陳明仁台語小說中ê台灣人形象kap價值觀研究〉、清大台文所呂美親〈召喚苦澀原汁，延長賞味期限：論析清文小說〈虱目仔ê滋味〉中失落語詞ê積極意涵〉、成大台文系施俊州的〈寂寞，或是鬧熱的花園：《菅芒花》詩刊的文學實踐kah內涵試論〉、陳慕真的〈母親、母土kap母語——鄭雅怡台語作品中ê女性書寫〉、鄭雅怡的〈《鄉史補記》去殖民及去漢的歷史詮釋〉。大學生組頒給中山醫大台文系辛逸萍〈用全羅去寫ê自由韻律Mi-ni兒童文學——探索《阿鳳姨ê五度ê空間》〉。

2006年阿卻賞頒給3篇研究生論文：台師大台文所蔡瑋芬〈戰後台語文學運動ê開展：1986-1991〉、成大台文系陳怡

君〈「新」思想，「舊」傳統ê台灣文化交替——以鄭溪泮台語白話字小說《出死線》為探討文本〉、陳慕真〈台語白話字書寫中ê文明觀——以《台灣府城教會報》（1885-1942）為中心〉、鄭雅怡〈客家婦女詩人Â-mê-fa書寫ke前衛性：用杜潘芳格，利玉芳thùng張芳慈ke詩做中心〉、清大台文所呂美親〈80年代台語文學ê突圍：以《台灣新文化》作觀察對象〉。大學生組頒給中山醫大吳品瑤〈《台文BONG報》ê台語gín-á故事研究〉、潘為欣〈張聰敏台語小說《阿瑛！啊》ê女性書寫探討〉、台中教育大學台語系蔡幸紋〈清文台語小說《虱目仔ê滋味》ê高雄書寫探討〉。

2007年阿卻賞頒給3位研究生，成大台文系張玉萍〈女性的身影——論50、60年代台語歌曲內底的女性勞動〉、中興大學台文所梁瓊芳〈愛情kap語言ê變奏曲——論林央敏《胭脂淚》ê意象美學〉、清大台文所呂美親〈日本時代台語文學書寫系統ê歷史意義：以小說作觀察中心〉。大學生組頒給台中教育大學台灣語文學系蔡幸紋〈有音樂ê城市——Ûi台語歌謠走chhōe高雄ê在地意象〉、朱香婷〈清文台語小說集《虱目仔ê滋味》ê女性書寫探討〉以及中山醫學大學台灣語文學系紀佑明〈豬哥亮tī《豬哥亮與廖添丁》內底ê語言風格——以語音來做探討〉、李婉慈〈性命、性別、存在kap救贖——王貞文台語小說《天使》研究〉。其中除了紀佑明是語言研究外，均是文學研究。

三、期刊論文

目前接納台語文書寫的期刊除了《海翁台語文學雜誌》以外，可以說絕無僅有了，因此2007年14篇期刊論文中高達10篇均在此刊物，其中有6篇使用台語書寫，另外只有1篇是在《台灣史學雜誌》。其餘使用中文書寫台語文學研究的論文，分別是《師大學報：人文與社會科學類》以及《海翁台語文學雜誌》的姊妹刊物，2008年已停刊的《王城氣度》。

刊登在《海翁台語文學雜誌》的10篇分別是丁鳳珍〈Ân 陸地siû向海洋，ui蕃薯 tng做海翁——李勤岸台語詩ê「台灣」意象ê探討〉、施俊州〈語言、鄉土小說kap台語文學史：論王禎和小說符碼轉換ê意義〉、廖瑞銘〈台語小說nih ê都市人氣口——論陳明仁《路樹下ê tō-peh-á》ê都市書寫〉、廖瑞銘〈詩·故鄉·台語歌——黃勁連ê文學世界〉、方耀乾〈一步一跬印——論日據時代台語詩的文字使用困境〉、黃建銘〈圓一個圓：從夫妻情、母子情到台灣情——論方耀乾詩的精神歷程〉、梁瓊芳〈愛情kap語言ê變奏曲——論林央敏《胭脂淚》ê意象美學〉、蔡翠華〈李勤岸《咱攏是罪人》中的後殖民書寫〉、李勤岸〈平埔族主體性論述ê重現：以陳雷ê長篇小說《鄉史補記》做例〉、李勤岸〈蔡培火白話字散文集《十項管見》ê關鍵：論述中ê譬論〉。

其他4篇分別是《師大學報：人文與社會科學類》所刊登林香薇〈論路寒袖台語詩《春天个花蕊》的用韻與用字〉、《台灣史學雜誌》所刊登廖瑞銘〈台語iáu ti文學體制門口徘徊——檢討1990年代以來ê台

灣語文運動)、《王城氣度》所刊登方耀乾的〈台語文學的發展〉。

2007年只有14篇研究台語文學的期刊論文,而且作者集中在廖瑞銘、李勤岸、方耀乾、施俊州等幾個人,這幾個台語文學研究者大概會覺得很寂寞吧。

四、學術研討會

這幾年來,以台語文學為主題的學術研討會算是蓬勃,每年都有,如2006年就有以「母語文學tī母語教育中ê角色」為主題的「2006台灣羅馬字國際學術研討會」(台師大台文所主辦)、以「詩歌kap土地ê對話」為主題的「2006台語文學學術研討會」(成功大學主辦)。

2007年僅有一場,是由中山醫學大學台灣語文學系主辦的「2007台語文學學術研討會」,主題是「當小說找到舞台」。研討會當天是大颱風天,主辦單位風雨無阻,拚性命照辦不誤,維持台語文學每年都辦研討會的傳統。這個研討會共發表13篇台語文學論文,分別是李勤岸〈陳雷短篇小說中ê跨體式語言〉、梁君慈與蔣為文〈《台灣府城教會報》所翻譯刊載ê西方囡仔古研究〉、鄭雅怡〈十字架、白合及尾iah〉——《鄉史補記》中tui受難重頭生ê去殖民精神〉、陳恆嘉〈充滿廣場性格ê台灣歌仔冊——以《乞食開藝姐》做例〉、廖瑞銘〈台語小說nih ê都市人氣口——論陳明仁《路樹下ê tō-peh-á》ê都市書寫〉、蔡幸紋〈清文台語小說集《虱目仔ê滋味》ê高雄書寫探討〉、朱香婷〈清文台語小說集《虱目仔ê滋味》ê女性書寫探討〉、何信翰〈史詩?小說?敘事

詩?——論《胭脂淚》ê文體〉、李婉慈〈性命、性別、存在kap救贖——王貞文台語小說《天使》研究〉、蔡宗餘〈台語尾助詞kap發語詞ê語用研究——以陳明仁《A-Chhùn》內底ê對話做例〉、潘惠華〈淺探台灣民間文學台語書寫——以張深切劇本《落陰》、《邱罔舍》為例〉、施炳華〈「廖添丁傳說的演化」研究〉、丁鳳珍〈台灣日治時期漢字小說中ê台語書寫探討〉。

以上三場都是台灣羅馬字協會與各大學台語文系所共同主辦,可見台灣羅馬字協會學術活動力之旺盛以及對台語文學研究的重視。

五、結語

2008年開始,除了原有的成大台文所博士班,又增加台師大台文所博士班、政大台文所博士班。相信一定會對台語文學的研究有相當程度的助力。2007年台語文學的研究雖然不能令人滿意,但我們從以上概況可以感受得到研究能量的蓄勢待發。